



ВЫТБАР

ГАЗЕТА ДЭМАКРАТЫЧНЫХ ПЛЫНЯЎ ПРЫДЗВІНСКА-ПРЫДНЯПРОЎСКАГА КРАЮ

№ 39 (67) 15—21 снежня 1993 г.

Кошт 15 руб.

Тэатральнае жыццё



Фота А. ЛАКОТКІ.

У коласаўцаў прэм'ера

«Здурнелы Журдэн» Міхаіла Булгакава. Мальерыяна ў дзвюх дзеях. Мы ўжо прывыклі да таго, што гэтая п'еса трактуецца на сцэне як камедыя палажэнняў. Звычайна гэтыя ярскія тэатральныя спектаклі ў стылістыцы мальераўскіх камедый з сацыяльным сэнсам. А вось стваральнікі спектакля на віцебскай сцэне звяртаюць асаблівую ўвагу на тое, што аўтар п'есы—Булгакаў. Пастаноўшчыкі вырашылі паразмаўляць з глядачом без хітрыкаў: жорстка ды востра.

Вот так і нарадзіўся ў коласаўскім тэатры свой падыход да вядомай п'есы. Вось адкуль больш адкрыты, больш шчыры ход у распрацоўцы сцэнаў.

Гэта палітычны памфлет, але без павучанняў і натацый. Рэжысёр Юры Лізянговіч прапанаваў форму палітычнай пародыі. Гэтую задуму ўдала ажыццяўляе кампазітар Уладзімір Кандрусевіч. Смех да слёз і смех праз слёзы—непадзельныя тут. Пастаноўшчыкі спадзяюцца, што высмейваючы, прасцей развітацца са сваім страхам, выхаваным дзесяцігоддзямі ў свядомасці чалавека. У гэтым стваральнікам дапамагаюць талент ды прадбачлівасць Мальера і Булгакава.

Ролю Журдэна іграе арт. Рыгор Шацко, а ягоную каханую жонку—нар. арт. Беларусі Георгій Дубаў. У новым спектаклі занятыя акцёры розных пакаленняў, ўсе яны ствараюць незабыўныя вобразы булгакаўска-мальераўскіх герояў. Касцюмы й сцэнаграфію прапанаваў Юры ды Святлана Макаранкі, балетмайстар Леанід Клячко дапамог скласці пластычныя малюнак «Здурнелага Журдэна».

У пятніцу, 17 снежня, першы паказ спектакля.

С. ДАШКЕВІЧ.

У ВЫПУСКУ:

- ◆ Крыху пра беларускую геапалітыку
- ◆ Законы перадвыбарнай барацьбы
- ◆ Бясplatныя аб'явы

Збіраюцца паціху

Клуб выбаршчыкаў «За дэмакратычныя выбары» працягвае збор ахвяраванняў на пера-рэгістрацыю. Сябрамі ў прыхільнікамі гэтай грамадска-палітычнай арганізацыі сабрана звыш 54 тысяч «зайчыкаў».

К. СТУС.

Корпус добры, толькі...

10 снежня афіцыйна адкрыўся новы корпус абласной дзіцячай бальніцы. У ім хірургічнае, артапедыя-траўматалагічнае, алергалагічнае й інш. аддзяленні, якія агулам маюць 155 ложкаў.

«Некалькі тыдняў працы на новых плошчах паказалі, — сказаў нашаму карэспандэнту галоўны лекар баль-

ніцы І. Какушкін, — што корпус добры. Аднак у ім не хапае абсталявання. Нам бы хацелася мець даволі якаснай сучаснай апаратуры».

На ўрачыстасці адкрыцця прысутнічалі кіраўніцтва аховы здароўя краіны, прадстаўнікі мясцовых уладаў, будаўнікі.

Алесь НЯСМЕЛЫ.

Каб унікнуць катастрофы

Удзельнікі гомельскай кансультатываўнай рады «Грамадзянскае дзеянне» прынялі сумесную заяву, у якой адзначаецца, што наша дзяржава апынулася на мяжы нацыянальнай катастрофы.

Крах у эканоміцы не з'явіўся нечакана, а стаў заканамерным вынікам безадказнай палітыкі Вярхоўнага Савета і ўрада Беларусі. Ратыфікацыя дагавораў з Расіяй аб эканамічным саюзе і аб'яднанні грашовых сістэм не палепшыць эканамічную сітуацыю ў краіне. Гомельскія дэ-

макраты справядліва адзначаюць, што Расія не будзе займацца філантропіяй на карысць Беларусі. За ўсё трэба будзе плаціць у цвёрдай валюце і суверэнітэтам. Гэта ўжо зразумелі кіраўнікі іншых краін СНД.

Аўтары заявы—прадстаўнікі АДПБ, БСП, БСДГ, Руху дэмакратычнай перамены, Партыі народнай згоды, Сацыяльна-экалагічнага саюза, клуба выбаршчыкаў—заклікалі гамельчан патрабаваць ад стаўкі ўрада Кебіча і правядзення новых дэмакратычных выбараў ва ўсе органы ўлады.

САМЫ ЗАЦІКАЎЛЕНЫ

На мінулым тыдні ў Віцебскай вобласці пабывалі з інспекцыйнай паездкай міністр аховы здароўя Васіль Казак і ягоны першы намеснік Мікалай Сцепаненка. У суботу яны сустрэліся з мясцовымі журналістамі.

Міністр намаляваў даволі сумную, але ўжо вядомую з нядаўняй прэс-канферэнцыі для цэнтральных газет, карціну. Эканамічны спад, экалагічныя праблемы, нявырашанасць многіх палітычных пытанняў непасрэдна адбіваюцца на стане здароўя беларусаў. За першыя дзесяць месяцаў года смертнасць (12,3 чал. на 1000 жыхароў) перавысіла ўзровень нараджальнасці (11,3 на тысячу). Час ад часу масава ўспываюць інфекцыйныя захворванні. Людзі перажываюць нервова-псіхічную дэадаптацыю, а грамадства ў цэлым—калектыўны стрэс.

Медыцына трапіла не ў лепшы для сябе перыяд. Доля срод-

каў, выдзяляемых на ахову здароўя з нацыянальнага даходу, істотна скарацілася. Вечны для нашых хворых дэфіцыт лекаў стаў больш адчувальным: сваіх прэпаратаў вырабляем мізэр, а імпорт значна паменшыўся. Грошай на куплю лякарстваў за мяжой няма...

І ўсё ж Васіль Казак ацаніў сітуацыю так: аб'ём ды якасць меддапамогі не (!) пагоршыліся. А ахова здароўя нават стала лепей. Знізілася дзіцячая смертнасць, палепшылася матэрыяльная база.

Спадар міністр бачыць выйсце са складанага становішча медыцыны ў новым гаспадарчым механізме, у сучасных тэхналогіях, развіцці нацыянальнай фармацэўтычнай навуцы, стварэнні прамысловасці па вырабу лякарстваў, медабсталявання ды інструментаў.

На думку В. Казака, рублёвая зона здольна дапамагчы выратаваць беларускіх урачоў ад недахопу лекаў. «Я як ніхто зацікаўлены ў стварэнні эканамічнага саюза»,—заявіў міністр.

Н. ПРЫСУТНЫ.

Толькі ўсё дарэмна

Агульнавядома, які цяперака крызіс у энергетычнай прамысловасці. Не хапае мазуту, недахоп электраэнергіі. Многія прадпрыемствы з-за гэтага не могуць, як належыць, працаваць, выпускаць прадукцыю, так неабходную для спажывання.

Многія. Але не ўсе. Напрыклад, вытворчае аб'яднанне «Даламіт», якім кіруе былы першы абкам КПБ Уладзімір Грыгор'еў.

24 лістапада адзін з намеснікаў старшыні аблвыканкома Мікалай Пашэнька паслаў дырэктару Віцебскіх электрычных сетак тэлеграму: «У сувязі з неаплатай за электраэнергію, што спажываецца ВА «Даламіт», з 24.11.93 г. увесці абмежаванне магутнасці на 50%».

А што на самой справе? Аб'яднанне працягвае пускць пыл на ўсю моц. Праўда, «Энергангляд» спрабаваў абмежаваць выкарыстанне «Даламітам» электрычнасці. Але малаэфектыўна.

Калі запасы мазуту пачалі заканчвацца, генеральны дырэктар «Віцебскэнерга» Міхаіл Самадзееў асабіста наведаў ВА і пазычыў яму 20 цыстэрнаў паліва з запасаў Віцебскай ЦЭЦ. І гэта неважачучы на тое, што «Даламіт» павінен энергетыкам больш мільярда!

Чаму так адбываецца? Ды, пэўна, таму, што была партыйна-наменклатурная брацтва, нягледзячы ні на што, імкнецца любым чынам утрымаць на плаву (хоць бы і кідаючы саломінку, хаця б і цягнуць за «вушы») сваіх былых кіраўнікоў і папелнікаў. Неўзабаве ж выбары! Глядзіце, выбаршчыкі, іншыя заводы спыняюцца, а «Даламіт» У. Грыгор'ева працуе...

Толькі марныя высілкі, дарэмныя эканамічныя страты ад такой падтрымкі. Народ даўно зразумеў «хто ёсць ху».

Ігнат ВАСІЛЕЎСКІ.

У мясцовых філіях

Шляхі і прыярытэты

Напрыканцы мінулага месяца ў Гомелі прайшла абласная канферэнцыя Аб'яднанай дэмакратычнай партыі, якая прыняла заяву аб прыярытэтах у палітыцы дэмакратычных сілаў, незалежных рабочага ды прафсаюзнага руху. На думку сяброў АДПБ,

адной з найважнейшых задачай беларускіх дэмакратаў павінна стаць на цяперашнім этапе прыняцце парламентам новага выбарчага закона, які грунтуецца на мажырытарна-прапарцыянальнай (па акругах ды партыйных спісах) сістэме. Не меншую вагу гомельскія лібералы надаюць станаўленню шматпартыйнасці, дэманалізацыі сродкаў масавай інфар-

мацыі, замацаванню інстытута падтрымкі грамадска-палітычных аб'яднанняў.

Свае шляхі выхаду са складанай палітыка-эканамічнай сітуацыі, у якую трапіла краіна, канферэнцыя выклала ў рэзалюцыі, паводле якой трэба неадкладна стварыць пераходны ўрад, абраць на аснове дэмакратычнага выбарчага закона новы Вярхоўны Савет і Прэзідэнта,

склікаць Канстытуцыйную Асамблею для прыняцця Асноўнага закона.

Ю. Т.

Варты даверу

На справаздачна-выбарным сходзе Берасцейскай рэгіянальнай арганізацыі АДПБ яе старшыней зноўку выбраны Генадзь Самойленка.

Б.К.

БЕЛАРУСЬ ПАВІННА МЕЦЬ СВАЮ ГЕАПАЛІТЫКУ

Тысячу гадоў назад на перакрыва-ванні воднага шляху з варагаў у грэкі нашы продкі стварылі першыя правоб-раз будучай беларускай дзяржавы, які атрымаў назву «Полацкая зямля». У часы Усяслава Чарадзея Полацкае княства замацавала за сабою выхад у Балтыйскае мора, а з XIII ст. разам з Віцебскім і Смаленскім княствамі навязала цесныя гандлёвыя сувязі са знакамітым Ганзейскім саюзам. Адначасова Турава-Пінскае княства было пасрэдным у гандлі палачан з краінамі Прычарнамор'я, Блізкага Усходу.

У другой палове XIII ст. нашы продкі ствараюць чарговае дзяржаўнае ўтварэнне Наваградскую (Навагрудскую) зямлю і запрашаюць на трон новай дзяржавы—ВКЛ—князя Міндоўга.

У канцы XIV—пачатку XV ст. Вялікае Княства Літоўскае, Жамойцкае і Рускае ўпершыню аб'ядноўвае ўсе этнаграфічныя беларускія землі і пашырае сваю прастору ад Балтыкі да Чорнага мора.

Аб'яднаўшыся з палякамі ў XVI ст. у федэратыўную дзяржаву Рэч Паспалітую беларусы цалкам уваходзяць у зону культурнага арэалу заходне-еўрапейскай цывілізацыі і з'яўляюцца ўсходняй часткай заходне-еўрапейскага свету да канца XVIII в.

Аднак пасля драпежніцкіх падзелаў Рэчы Паспалітай беларусы паступова губляюць сваю гістарычную назву «ліцьвіны», альбо «Літва» і на доўга знікаюць з гістарычнай карты Еўропы.

Толькі падзеі 25 сакавіка 1918 вясновай маланкай высветлілі перад чала-

вечтвам змучанае расейскім прыгнётам аблічча тагачаснага беларускага грамадства, якое разам з іншымі прыгнечанымі народамі Цэнтральнай, Усходняй і Паўднёвай Еўропы паставіла рубам пытанне аб сваёй дзяржаўнасці. Дзякуючы БНР, у рамках СССР беларусы атрымалі статус саюзнай рэспублікі і такім чынам пазбеглі канчатковай русіфікацыі і асіміляцыі. (Дастаткова толькі ўспомніць лёс беларусаў Смаленшчыны і Браншчыны, якія засталіся па-за межамі БССР!).

Зараз, калі на новых геаграфічных картах Еўропы, амаль у самым яе цэнтры з'явілася Рэспубліка Беларусь, наш народ зноў пераўтвараецца з аб'екта еўрапейскай геапалітыкі ў яе суб'екта. І ад таго, якую геапалітыку будзе праводзіць наша дзяржава, залежыць лёс і дабрабыт беларускага народа, яго суверэнітэт і незалежнасць.

Зараз Беларусь знаходзіцца на мяжы сутыкнення эканамічных, палітычных і ваенных інтарэсаў Расіі і заходне-еўрапейскіх дзяржаў блока НАТА, а таксама Польшчы. Доўгі час мы былі мастом з Усходу на Захад і праз нашу тэрыторыю адна за другою каціліся войны і рэвалюцыі. Сёння, зыходзячы з пераваг палітыкі нейтральнай дзяржавы, мы павінны выступіць у ролі пасрэдніка ў адносінах Захад-Усход і такім чынам змяніць вектар накірунку геапалітычных сілаў, стаць зноў культурнай, эканамічнай і гандлёвай пляцоўкай для заходне-еўрапейскіх тэндэнцый стварэння аб'яднанай Еўропы ад Біскайскага заліва да Урала і Сібі-

ры. Таму Беларусі вельмі важна пазбягаць уваходжання ў розныя ваенна-палітычныя блокі і саюзы.

Лепей за ўсё ў сферы ажыццяўлення знешнепалітычнай дзейнасці нашай дзяржавы трымацца двухбаковых міждзяржаўных адносін. На восі Захад—Усход мы павінны мець асобыя стасункі з Францыяй, Германіяй, Польшчай і Расіяй. Сярод трох вышэйзгаданых заходніх краін для нас вельмі важна мець ґрунтоўныя эканамічныя адносіны з Германіяй, дзяржавай, якая вылучаецца значнымі перспектывамі эканамічнага росту і мае ўстойлівую грашовую адзінку.

У адносінах да Расіі трэба ўлічваць яе зацікаўленасць мець на сваіх заходніх межах дружальную славянскую дзяржаву, праз тэрыторыю якой праходзяць найбольш кароткія шляхі да рынкаў Цэнтральнай і Заходняй Еўропы. Галоўная мэта нашага супрацоўніцтва з гэтай вялікай дзяржавай—максімальнае аслабленне эканамічнай (г. зн. сыравіннай і энергетычнай) і палітычнай залежнасці ад яе.

Для выхаду ў Балтыйскае і Чорнае мора патрэбны асобыя адносіны з Латвіяй і Украінай. Менавіта праз тэрыторыю гэтых краін можна правесці Балтыйска-Чарнаморскі нафтавы калектар і пазбавіцца ад манополіі Расіі на нашым энергетычным рынку. У адносінах з Летувай і Польшчай трэба абапірацца на беларускую дыяспару ў гэтых краінах і зрабіць усё магчымае, каб беларускія культурныя асяродкі на Беласточчыне і Віленшчыне былі

даступныя для грамадзян нашай дзяржавы.

Для выхаду Беларусі на Поўдзень Еўропы трэба мець добрыя стасункі з Чэхіяй, Славакіяй, Аўстрыяй і Балгарыяй. Сярод гэтых краін найбольш цікавае ўяўляе Славакія, якая мае вельмі падобны да беларускага гістарычны лёс і амаль аднолькавую з намі палітычную ментальнасць.

ЗША—гаспадарства, ад ўплыву якога залежаць пазіцыі шмат якіх дзяржаў у свеце. Улічваючы зацікаўленасць гэтай краіны ў стварэнні нейтральнай і бяз'ядзернай зоны паміж Усходам і Захадам, Беларусь можа разлічваць на добрыя стасункі з гэтай звышдзяржавай і тым самым пашыраць свой уплыў у свеце.

Сярод неабходных для нас кантактаў з краінамі Азіі, Афрыкі і Лацінскай Амерыкі відавочна важнасць больш шырокага развіцця адносін з Ізраілем (дзе жыве шмат нашых былых суайчыннікаў), Кітаем, Паўднёвай Карэяй, Індыяй і Японіяй. Асобыя дачыненні трэба ўсталяваць з нафта- і газадобываючымі краінамі блізкага Усходу, Румыніяй, Нарвегіяй, Алжырам, Туркменіяй і Азербайджанам.

Такім чынам правільная распрацоўка стратэгіі і тактыкі Беларусі ў геапалітычнай сферы міжнароднай дзейнасці можа прывесці наш народ да росквіту і эканамічнага дабрабыту.

Алег ТРУСАУ,
народны дэпутат Беларусі,
старшыня ЦР БСДГ.

САЦЫЯЛЬНАЯ ТЭХНАЛОГІЯ ПЕРАДВЫБАРНАЙ БАРАЦЬБЫ

Дапаможнік У. Падгола
па барацьбе з «саўковым» камунізмам

Падгол: Увесь гэты час я займаўся вывучэннем законаў дэміфа-лагізацыі свядомасці, распрацоўкай тэхналогіі перадвыбарнай барацьбы, стварэння іміджу. І ўсё, што адкрываў, непасрэдна правяраў на практыцы ў розных гарадах Беларусі (сацыяльных палігонах).

А. Букачоў: Што значыць «стварыць імідж»?

Падгол: Стварэнне іміджа складаецца з 2-х частак, з 2-х накірункаў працы: 1. Інтэнсіўнае, мэтанакіраванае развіццё лепшых якасцяў чалавека, асабліва тых, што маюць грамадскае значэнне. Напрыклад асоба, якую хваляюць інтарэсы калектыва больш, чым свае ўласныя, пры адпаведнай падрыхтоўцы распаўсюджвае сваю дзейнасць за межы свайго калектыва на раён, горад, краіну. 2. Сацыяльнае «засвечванне»—асвятленне дзейнасці чалавека ў сродках масавай інфармацыі. Яно можа існаваць у двух асноўных відах: прамое, калі сам кандыдат ці група падтрымкі стварае імідж, і адваротнае, калі імідж чалавеку ствараюць яго праціўнікі.

А. Букачоў: Што ж Вы адкрылі за час сваёй навукова-даследчай працы?

Падгол: Некалькі законаў. Распрацаваў колькі сацыяльных тэхналогіяў, у асноўным звязаных з перадвыбарнай барацьбай, стварыў шэраг мадэляў перадвыбарнай барацьбы, напрыклад: «Тэрмінатар», «Ахвяра», «Прэзідэнт», «Рэдактар», «Бізнесмен». Тэхналогію вядзення перадвыбарнай барацьбы па гэтых мадэлях мы падрабязна разгледзім крыву пазней.

А. Букачоў: Наколькі вядома,

Наша газета заснавана гарадскім клубам выбаршчыкаў «За дэмакратычныя выбары». І клуб, і газета маюць на мэце падрыхтаваць нашу грамадства да свядомых, сапраўды дэмакратычных выбараў. Адна з задач—дапамагчы сумленным людзям, не звязаным ні з якімі кланамі, палітычнымі партыямі, уладавымі структурамі, зрабіць свой выбар. І, магчыма, прыняць удзел у выбарах у якасці кандыдатаў у дэпутаты.

Менавіта аб гэтым наша сённяшняя гутарка. Некалькі слоў аб суразмоўцы. Колькі гадоў назад кандыдата філасофскіх навук Уладзіміра Міхайлавіча Падгола амаль тыдзень можна было бачыць на экране тэлевізара, чуць па радыё. Яго артыкулы з'яўляліся ў большасці рэспубліканскіх газет, а таксама ў «Комсомольскім правде». Асабліва запомніліся першыя ў гісторыі СССР тэледабаты кандыдатаў у дэпутаты Вярхоўнага Савета, арганізаваныя ім у 1989 годзе і паказаныя па першай праграме ЦТ. І раптам ён знік. На працягу апошніх гадоў не было чуць ніякіх яго выступленняў. Што здарылася?

З гэтым і іншымі пытаннямі да Уладзіміра Міхайлавіча звяртаецца наш карэспандэнт А. Букачоў.

Вы маеце пэўную палітычную пазіцыю. Чаму Вы рашылі раскрыць сваю прафесійную кухню, бо Вашыя метады могуць карыстацца палітычнымі праціўнікамі?

Падгол: Больш таго, гэтыя сакрэты маюць грашовую каштоўнасць, бо іх можна прадаць як «ноу-хау». Але ў жыцці кожнага настапае такі момант, калі трэба выбіраць: ці ўласны дабрабыт, ці лёс свайго народа. І свой выбар зрабіў. І перш за ўсё раскрываю свае сакрэты людзям сумленным, чыстым, шчырым, якія любяць сваю Радзіму, шматпакутную Беларусь, і якім не хапае толькі аднаго—ведаў сродкаў, метадаў, тэхналогіяў палітычнай барацьбы. Ідэалагічныя апаненты не змогуць эфектыўна выкарыстаць мае таямніцы. І вось чаму. Паводле галоўнага закона перадвыбарнай барацьбы, адна з функцый гэтага змагання—ачышчальная. Калі

нейкі несумленны чалавек пачне выкарыстоўваць мае сакрэты, няхай ён камуніст або дэмакрат, ён непазбежна будзе адсяяны падчас перадвыбарнай барацьбы. Дарэчы, яшчэ старажытнагрэчаскі філосаф Геракліт сцвярджаў, што барацьба—бацька ўсяго і ўсяму цар. Адным яна накінавала бабы быць багамі, а другім—людзьмі, адным—вольнымі, іншым—нявольніцамі. Справядлівасць нараджаецца ў змаганні па неабходнасці. Барацьба—ўсеагульная.

А. Букачоў: Значыць, Вашы метадыкі могуць быць небяспечнымі для несумленных людзей, якія спрабуюць прарвацца да ўлады або захаваць яе ў сваіх руках?

Падгол: Так. Вось чаму забарона рэфэрэндуму нанесла вялікую шкоду нашаму грамадству, пазбавіўшы яго магчымасці ачышчэння, за кошт новых выбараў знай-



сці новых таленавітых людзей.

Была альтэрнатыва: ці рэфэрэндум—перадвыбарная барацьба—выбары, падчас чаго «страляла б» палітычная «зброя» і гінулі б дурныя іміджы, а карупцыянеры рабіліся б палітычнымі трупамі, тым самым ачышчаючы грамадства і ўладу, ці, тое, што маем сёння, калі карупцыя раз'еда грамадства—ўладу і сапраўдную зброю, якая забівае людзей. Дарэчы, несумленныя людзі карыстаюцца несумленнымі метадамі перадвыбарнай барацьбы і, спадзяюся, у нашай гаворцы мы прааналізуем гэтыя метадыкі.

А. Букачоў: Дык з чаго ж пачынаць перадвыбарную барацьбу?

Падгол: Пачынаць трэба перш наперш з асэнсавання самога феномена перадвыбарнай барацьбы. З усведамлення сутнасці і функцый барацьбы. Бо для многіх барацьба азначае толькі адно: атрыманне дэпутацкага мандата, улады. Мае шматлікія назіранні за палітычнымі працэсамі, іх аналіз прывялі мяне да распрацоўкі і кан-

стытуіравання функцыянальнага закона перадвыбарнай барацьбы. Функцыянальны закон перадвыбарнай барацьбы адлюстроўвае істотныя суадносіны паміж працэсам палітычнай барацьбы і станам грамадства, яго асоб. Асноўныя функцыі гэтага закона:

1—ачышчальная (грамадства ачышчаецца як з маральнага, так і крымінальнага боку);

2—адукацыйная (грамадства набывае палітычную адукацыю: веды, сродкі, метады);

3—канструктыўная (ствараюцца элементы сацыяльна-палітычнай прасторы: узнікшы ў Віцебску гарадскі клуб выбаршчыкаў «За дэмакратычныя выбары» і газета аб'яднана аднадумцаў, дазволілі ім выказаць свае погляды і дзейнічаць у адпаведнасці з гэтымі поглядамі. А пасля на гэтай базе узніклі мясцовыя аддзяленні партыі. Гэта мясцовы прыклад. А ў маштабе дзяржавы прыкладам можа быць утвораны ў свой час блок дэмакратычных сіл «Рэфэрэндум»

(Працяг на 3-й стар.)



(Працяг. Пачатак на 2-й стар.).
або нядаўна створаны некалькімі
дэмпартыямі блок «Вясна-94»);

4. ініцыруючая (грамадства
прачынаецца ад палітычнай спяч-
кі, функцыя будзільніка).

А. Букачоў: І якая карысць ад
гэтай філасофіі, ад гэтага закона?

Падгол: Зараз шмат хто спра-
чаецца наконт таго, ці ёсць сэнс
удзельнічаць у перадыбарнай ба-
рацьбе, калі «саўковы» таталітарны
рэжым мае ў сваім распрадэжэн-
ні асноўныя, электронныя, сродкі
масавай інфармацыі. Сцвярд-
жаюць, калі перамагчы, немагчы-
ма, то няма і сэнсу змагацца. Калі
ж вы глыбока асэнсуеце функцыя-
нальны: закон, то пабачыце, што
ў любым выпадку барацьба мае
грамадскі сэнс і каштоўнасць.
Нават калі не атрымаеш перамо-
гу, ўсёроўна паспрыяеш развіццю
свайго грамадства, сваёй Радзімы.

А. Букачоў: Ну што ж, гэта да-
волі пераканаўча. І нават у мяне,
спакойнага і памяркоўнага чала-
века, у якога няма імкнення да
ўлады, узнікла жаданне ўступіць у
палітычную барацьбу, хоць я і не
належу ні да якіх партый і ру-
хаў.

Але што рабіць далей?

Падгол: Асэнсавачь яшчэ адзін

закон перадыбарнай барацьбы.

ПЕРШЫ ЗАКОН ПЕРАМОГІ:
атрымаць перамогу ў перады-
барнай барацьбе зможа той, хто
выиграе барацьбу яшчэ да яе афі-
цыйнага пачатку.

А. Букачоў: Як можна перамаг-
чы ў тым, чаго няма—калі пера-
дыбарная кампанія яшчэ не пача-
лася і нават не аб'яўлена?

Падгол: Вось на гэтую недасвед-
чанасць, наіўнасць простых лю-
дзей разлічвае партыя ўлады.
Барацьба ідзе пастаянна і вельмі
інтэнсіўна. Ідзе з пераменным
поспехам. Але, як правіла, ідзе
даволі прымітыўна. Асабіста я
ўжо два гады мэтанакіравана
вяду да выбараў некалькіх груп
кандыдатаў у розных гарадах
Беларусі. Больш таго, пачынаючы
з 1989-га я бесперапынна выводжу
сваіх падапечных у дэпутаты
Саветаў усіх узроўняў. У тых га-
радах, дзе вядуць перадыбарную
барацьбу мае падапечныя, удало-
ся разбурыць карупцыйныя сувя-
зі і вярнуць народу «прыхватыза-
ваную» маёмасць на мільярды руб-
лёў. Там карупцыянеры ў паніцы.

А. Букачоў: На якой падставе
вы сцвярджаеце, што выйграеце
перадыбарную барацьбу трэба
да яе афіцыйнага пачатку?

Падгол: На падставе вопыту пер-
шых выбараў у 1989 годзе, досведу
наступных выбараў (да выбараў),
на падставе аналізу тэндэнцыяў
ўзмацнення інфармацыйнага та-
талітарызму ў Беларусі. Дапамаг-
ло тэарэтычнае абагульненне ра-
сійскага вопыту.

Першым кандыдатам, які па-
гадзіўся выкарыстоўваць мае рас-
працоўкі, быў доктар філасоф-
скіх навук, прафесар М. Слямян-
нёў. Як зараз разумею, ён валодаў і ва-
лодае незвычайнымі ўласцівасцямі
характэру: вельмі высокі інтэлек-
туальны ўзровень, энцыклапедыч-
ныя веды, рашучасць, здольнасць
да рызыкі і самаахвяравання,
тонкі гумар. Я нездарма пераліч-
ваю гэтыя рысы, бо іх павінен
мець кожны кандыдат. Але галоў-
нае, што вырашыла тады нашы
лёсы—яго інтуіцыя. Ён, вядомы
прафесар, у той момант паверыў
мне і даверыўся. Першы раз мы
ўступілі ў барацьбу за мандат на-
роднага дэпутата СССР. Тады
М. Слямяннёва ведаў толькі 1% вы-
баршчыкаў. Але праз некалькі ме-
сяцаў перадыбарнай барацьбы
нечакана для ўсіх ён набраў каля
50% галасоў, сапернік—каля 37%.
Абодва не прайшлі. Наступны
этап—вылучэнне на акружным

сходзе. Верныя партнаменклатуры
прагаласавалі за тое, каб не да-
пусціць Слямяннёва ў наступны тур
выбораў. Пасля гэтага мы ўступілі
ў перадыбарную барацьбу за мес-
ца ў Вярхоўным Савеце БССР.
Правялі ў інстытуце сход. Вылучы-
лі. А калі скончыўся тэрмін вылу-
чэння, з Менску нам паведамілі,
што мы няправільна правялі сход,
і таму яго вылучэнне анулюецца.
Мы прапанавалі саперніку зняць
кандыдатуру, паўтарыць вылучэн-
не і чэсна весці перадыбарную
барацьбу. Але атрымалі адмову.
І тады наша каманда павяла ўні-
кальную барацьбу за невылучэн-
не адзінага кандыдата. Прычым
мы пастаянна паказвалі праз
сродкі масавай інфармацыі, як
наменклатура расчысчае дарогу
сваім кандыдатам і «адстрэльвае»
такіх, як М. Слямяннёў. Мы пера-
маглі. Стаўленіца наменклатуры
не прайшла. І зноў мы вылучылі
яго кандыдатуру, у чацвёрты раз.
Слямяннёва пачалі пазнаваць на ву-
ліцах, у транспарце. Да чацвёртага
вылучэння барацьба, па сутнасці,
ўжо была выйграная. Што і пацвер-
дзілі вынікі выбараў. Такім чынам,
наша каманда правяла наступныя
перадыбарныя кампаніі: 1—вы-
лучэнне ў інстытуце; 2—акружны

сход; 3—перадыбарная барацьба
(усё—у ВС СССР); 4—вылучэнне
ў інстытуце; 5—акружны сход
(«адстрэл»); 6—вылучэнне ў ін-
стытуце (у ВС БССР); 7—«адстрэл»
у Менску; 8—перадыбарная
барацьба супраць безальтэрнатыў-
най кандыдатуры (наша перамо-
га); 9—вылучэнне па месцу жы-
харства (няўдалае); 10—вылучэн-
не ў інстытуце; 11—перадыбар-
ная барацьба; 12—перамога.

Вось пасля ўсяго гэтага ў мяне
і ўзнікла ідэя, аб тым, што выбары
трэба выйграваць загадзя. А афі-
цыйны тэрмін перадыбарнай
барацьбы выкарыстоўваць на «да-
водку», на адшліфоўку свайго
іміджу. Некалькі месяцаў, адведзе-
ных на перадыбарную кампанію
ў афіцыйным законе (а тое, што
такі ж тэрмін застанецца і ў но-
вым законе, няма сумненняў),
не дазваляць выбаршчыкам як
след азнаёміцца з кандыдатамі ў
дэпутаты. А яны, выбаршчыкі, хо-
чуць галасаваць за таго, хто ім
больш вядомы. Значыць, пачы-
наецца перадыбарная барацьба
трэба не сёння, а ўжо ўчора. Мае
падапечныя знаходзяцца ў пера-
дыбарнай барацьбе да наступных
выбораў ужо паўтара гады.
(Працяг будзе).

Прэмія за лепшую прапанову па аднаўленню Саюза чакае свайго гаспадара

Не так яшчэ даўно ў бы-
лым СССР праводзіўся адзі-
ны палітдзень. Партыйныя
кіраўнікі ўсіх рангаў у гэты
дзень «хадзілі ў народ»—
на прадпрыемствы, у калгасы
і розныя арганізацыі, за-
прашаючы з сабой прад-
стаўнікоў выканаўчых ула-
даў. Тыя былі неабходны
на выпадак, калі нешта зда-
рыцца незапланаванае:
выстаўляліся як «хлопчыкі
для біцця», каб не дай бог не
ўзнікла сумненне ў людзей
у хібах палітычнай сістэмы
на чале з КПСС, якая ўсё ве-
дала і бачыла.

Назва «КПСС» знікла, але
сістэма і кіраўнікі засталі-
ся. Многія з іх пераселі ў
крэслы выканаўчых струк-
тураў.

Сёння ўжо звальваць свае
памылкі і няўменне кіра-
ваць няма на каго. Ваяцца
на дэмакратыі, які праніклі
ў шчыльныя рады былых
«таварышаў» і ўсё разбуры-
лі.

Уладу, вядома, хочацца
захаваць. Вось і пайшлі, як
раней, «былыя» ў «народ»,
каб той не забыўся, што
ёсць у яго хоць нейкая, ды
ўлада. На заводзе «Мегом»

мне прыйшлося прысутні-
чаць на адной з такіх су-
стрэч. З рабочымі сустра-
калася інфармацыйная гру-
па Кастрычніцкага райвы-
канкама на чале з яго стар-
шыняй.

Прадстаўнікі райвыкан-
кама ў асноўным скардзілі-
ся на цяжкасці, на недахоп
у камітэта сродкаў, каб
нешта змяніць да лепшага.
Віна за гэтае ўскладвалася
на нейкія «вярхі», якія
нічога не вырашаюць і не
даюць зверну ніякіх каман-
даў. Праўда, што за «вярхі»,
канкрэтна не называлася.
Мы, маўляў, людзі малень-
кія. Пытайцеся ў тых, хто
вышэй. Усё, што казалі вы-
канкамаўцы, мне ўжо прыхо-
дзілася не аднойчы чуць
на сесіях гарадскога Савета,
у гарвыканкаме. Складаецца
ўражанне, што адну і тую
ж справу робяць, падмяня-
ючы адна адну, раённыя
і гарадскія ўлады.

І ў гар-, і ў райвыканкамах
горада існуюць адны і тыя
ж аддзелы і выконваюць ад-
ны і тыя ж функцыі.

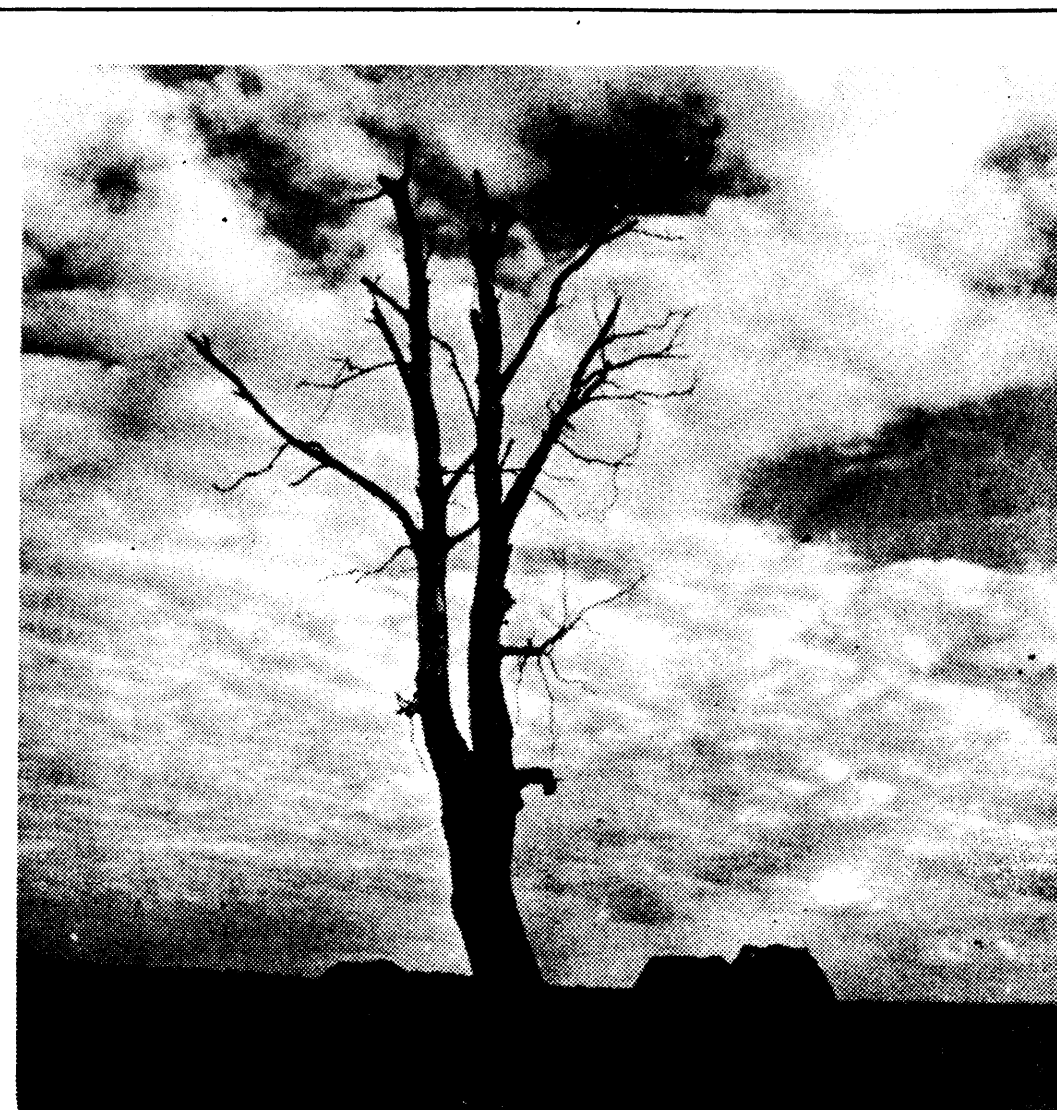
Я запытаў: «Можна было б
лепш скасаваць у горадзе

адну структуру кіравання?»
Старшыня райвыканкама
адказаў, што гэта пытанне
спрэчнае. Можна, вядома,
скараціць ці райвыканкамы
ці гарвыканкам (але хто ж
сябе захоча скарачаць?), але
гэта справа зноў жа вышэй-
шых уладаў. Ды і ўвогуле,
ўсё гэтыя рэформы не мо-
гуць прывесці ні да чаго
добрага. Вось, маўляў, пача-
лі перамены ў грамадстве,
а ў выніку разваліўся Са-
вецкі Саюз. Бог ведае, што
можа яшчэ здарыцца, калі
пачнем рэфармаваць і мяс-
цовыя ўлады...

У мяне нават дух пераха-
піла: аказваецца, віной уся-
му развал Саюза!

Збіраўся многа каму вядо-
мы ў Віцебску Александронак
разам з «Працоўным
Віцебскам» нават прэмію ў
некалькі мільёнаў рублёў
увесці за лепшую прапанову
па аднаўленню былога
Саюза. Пакуль што прэмія,
як вядома, не ўручалася
нікому. Дык, можа, узяўся
б за гэтую справу Кастрыч-
ніцкі райвыканкам?

У. ПЛЕШЧАНКА.



У прадчуванні бяды.

Алесь КРЫГА

Здрада

Навокал ганебная здрада.
Гандлююць табой, Беларусь.
Гандлюе Вярхоўная Рада,
Гандлюе манкуртаў хаўрус.
Хто хлеб прадае, хто Дзяржаву
Мяшкамі ў Расію вязуць.
На герб наш—«Пагоні» выяву,

На сцяг наш свяшчэнны плююць.
І з бруднымі ботамі лезуць
У мову-крыніцу маю...
І рэжуць, і рэжуць, і рэжуць!
На часткі старонку сваю...

Уладзімір СЛАБІН

(Працяг. Пачатак у №№ 36—37).

«Чырвоным» злodeям трэба
было сцерагчыся: усё ж у ЧК
збольшага былі перакананыя
камуністы, якія трохі дбалі
пра аўтарытэт новае ўлады
і не даравалі «праколаў».
У Обальскае воласці міліцыя-
нер Ануфры Мядзведзеў
з хейрай грабежнай удзель-
нічаў у крадзяжы авечак ды ко-
ней, а падчас вобшуку ў Вальдэ-
мара Вальдмана выкраў гадзін-
нік. Злачынец быў расстраляны.
Расстраляныя былі Пракоп
Закаблукі і Ягор Маркаў,
які ў Паташанскае воласці
«праводзілі ў начны час рэк-
візіцыю прадуктаў і нікім на тое
не былі ўпаўнаважаны» (раба-
валі—У. С.), а да ўсяго яшчэ
і напалі на памочніка началь-
ніка міліцыі Іосіфа Рэйзне-
ка, які перашкодзіў.

Папаліся ў той жа час на
крадзяжы бульбы чырвона-

армейцы Андрэй Аднаполенка,
Міхай Логінаў, Мікалай Шча-
карда і Хрысанф Чартольск.
Маральнае аблічча вайскоў-
цаў новага рэжыму наогул было
каламутным, нездарма ў губер-
нскіх «Известиях...» з'явілася
неяк інфармацыя «Лячэнне чыр-
вонаармейцаў-вёнерыкаў». Тра-
дыцыйным пакараннем для
іх была адпраўка на фронт.
Туды і накіраваліся засту-
каныя на «самавольнае рэквізі-
цыі бульбы» Аляксей Бабаеў,
Ануфры Сударонак ды Якаў
Цыганкоў з Гарадоцкае кара-
вельнае роты.

—8—

Гарадоцкія бальшавікі не былі
падобныя на высокаідэйных
марксістаў або прынцыпова
«чырвоных» латышскіх страл-
коў. Яны каралі падначале-
ных, але не мелі на гэта
маральнага права, бо самі не
былі беззаганнымі. Выклікаючы
пытанні тадышнія кадравыя

перастанюкі ў ЧК. Вось Вера-
мей Белавусаў прызначаны
разведчыкам па Гарадку 12
жніўня, а 28 жніўня зволь-
нены. Іван Нікіцін стаў началь-
нікам разведкі 6 жніўня, а
18 жніўня чамусьці робіцца
загаччыкам кладавой. Што за
гэтым стаіць?

Следчы Гарадоцкае ЧК Іосіф
Рыбек пабуй усе рэкорды
махлярства. Прыняты на пасаду
23 жніўня 1918 года, ён 28
жніўня быў звольнены, бо не ад-
павядаў пасады. У снежні вы-
светлілася, што Рыбек, прыма-
ючы грошы ад грамадзян як
штраф, нелегальным чынам
не здаваў іх па прыналежнасці,
а збіраў у сябе і па звальненні
знёс з сабой 4100 рублёў; на
той час гэта былі немалыя гро-
шы. Спецыяльна створаная
камісія дала тэлеграму аб
росшуку былога следча-
махляра.

Калі кралі чэкiсты, дык што

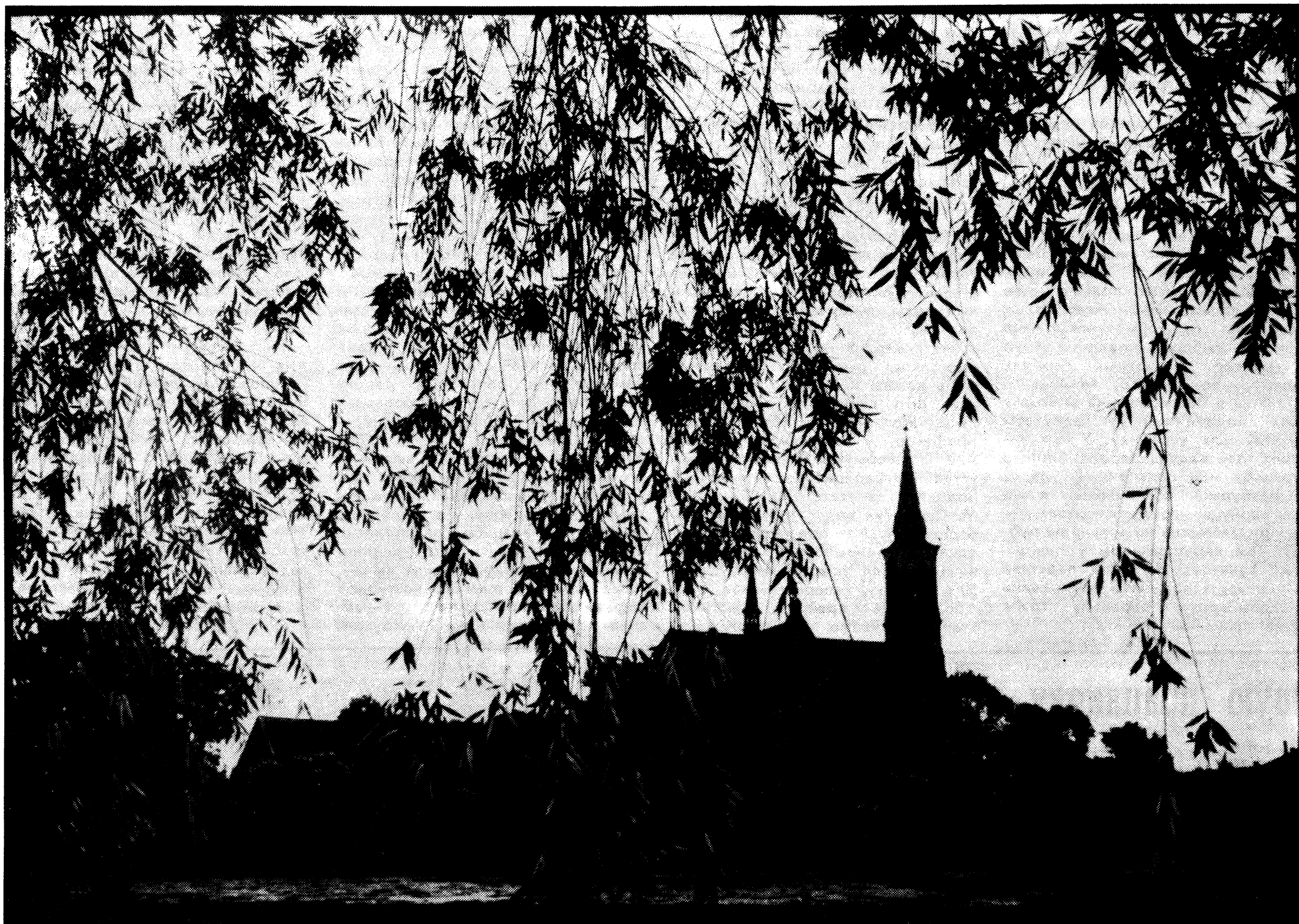
БЕЛАГВАРДЗЕЙСКІЯ БАНДЫ ЦІ НАРОДНАЕ ПАЎСТАННЕ?

там казаць пра звычайных
міліцыянераў? У памянёнае
кнізе Дуброўскага начальнік
Гарадоцкае міліцыі фігуруе як
Альфрэд Лусь, але сапраўднае
яго прозвішча Лус. Недаклад-
насць магла з'явіцца ад дарэ-
валюцыйнага напісання
«Лусь»—тут лёгка зблытаць
цвёрды і мяккі знакі... Пачаўшы
са старшыні салдацкага камітэ-
та 298-га стралковага палка,
гэты чалавек сцвярджаў
сябе ў рэспрэсіўнае дзейнасці.
Аднак увайшоў у смак і, як
кажуць, «залацеў». Ён прыхапіў
сабе мэблю былога памешчыка
Андрэя Вендта. Нехта паведаміў
пра гэта кіраўнікам ЧК Мацюхо-
ву і Кундзевічу, тыя праз
два дні паехалі на млын пры
пасады Аляксеенкі, дзе жыў
Вендт і дзе высветлілася,
што тав. Лус сапраўды ўзяў
мэблю дзеля свайго асабістага
камфорту. А паводле цыркуля-
ра іншагародняга аддзела, уся

маёмасць заможных асоб, якія
зніклі, баючыся арышту,
канфіскавалася або перада-
валася бяднейшаму насель-
ніцтву. Пастановай калегіі
аддзела ўпраўлення Лус 31 каст-
рычніка 1918 года быў адхілены
ад свае пасады.

У сэнсе ўзроўню ідэй-
насці і агульнае культуры
не адставаў ад галоўнага
міліцыянера Гарадоцкіх
яго веліжскі калега. Хоць зараз
Веліж і знаходзіцца ў Расіі, але
гэта, па-першае, беларуская
этнічная тэрыторыя, (досыць
звярнуцца, напрыклад, да зна-
камітае карты Яўхіма Карскага),
па-другое, Веліж мае непасрад-
нае дачыненне да тэмы арты-
кула... Неяк увечары былі
начальнік 1-га раёна Веліжскае
павятовае міліцыі Сідзіяноў
напіўся самагонкі і надумаў
наводзіць парадкі сярод чырво-
наармейцаў, якія ахоўвалі скла-
ды з харчам.

(Працяг будзе).



Калі табе, шановны чытач, здалася, што гэта Рыга ці Талін, цябе чакае расчараванне, але расчараванне прыемнае (ці, дакладней, зачараванне новага «гатунку»), бо на здымку ты бачыш гармонію сваёй зямлі, дзе ўсё шчасліва ўраўнаважана: і краса прыроды, і тварэнне на ёй чалавечых рук.

Здавалася, так і павінна было б быць паўсюдна, дзе жыве і творыць чалавек, але, відаць, бывае толькі тады, калі і жыве, і стварае ён па законах добра і прыгажосці. Калі лад жыцця, якім кіруецца ён, адпавядае накрэсленай на сцягах грамадства ідэі.

Здымак жа, які ты бачыш перад сабою, быў зроблены мною ў Паставах у канцы 70-х, і хаця па знешніх прыкметах ён нагадвае гармонію, у сапраўднасці «гармонія» доўгія гады хавала ў сябе яскравую дысгармонію савецкіх часоў на Беларусі. Справа ж у тым, што пры вонкавай захаванасці касцельнага ансамбля ў Паставах, адной з самых дасканалых па злучанасці з прыродным асяродкам пабудовы канца XIX ст., доўгія гады ў ім не панавала слова бога, не ўзносіліся малітвы да

творцы, не жыла прыгажосць і надзея. Па волі мясцовых правадыроў ад КПСС ён быў ператвораны ў...філію віленскага завода радыёкампанентаў (!). Уся храмавая тэрыторыя была завалена і атручана адыходамі тае вытворчасці, а вонкава прывабная краса напаяла душу рэдкага наведвальніка гэтых мясцінаў пачуццём ганьбы і пратэсту. Такія вось знатакі прыгожага кіравалі, ды і цяпер кіруюць намі.

Сёння пастаўскі прыгажун-касцёл вяртаецца да ранейшага высокага прызначэння, адбываецца рэстаўрацыя знявечанага інтэр'ера, ўсталёўваецца арган. І дай Божа, каб не толькі знешняя краса яго ўпрыгожвала старыя Паставы, так далёкія зараз ад былога росквіту і добрага ладу. Хай рэдкі па прыроднай дасканаласці куток беларускае зямлі ператворыцца ў сад гармоніі і сапраўднае культуры, дзе, звяртаючыся да Бога, чалавек адчуе і сваё боскае прызначэнне тут, на сваёй зямлі, бо, хто ведае,—можа гэта і ёсць той адзіны Рай, аб якім мараць нашы сасмаглыя і знявечаныя душы.

Алесь МЕМУС.

Ля экрана

...чаму б не паўтарыць?

Упершыню на абласным тэлебачанні чарговая літаратурная праграма «Дзвіна» пачыналася 8 снежня на трох мовах: ідыш, беларускай і рускай. Яна была праведзена на прэдадні нацыянальнага габрэйскага свята Ханука і таму была прысвечана яўрэйскім тэмам.

У перадачы прагучалі вершы Д. Сімановіча, гледачы змаглі пабываць у лабараторыі фотамайстра М. Шмерлінга, наведаць синагогу, пра якую расказаў Ал. Заводнік. Вялікая частка праграмы была прысвечана памяці загінуўшых у віцебскім гета. Цікавую перадачу завяршыў сваімі песнямі Б. Бляхман.

На жаль, гэта ці не першая праграма пра культуру нацыянальнай меншасці на тутэйшай тэлевізіі. Таму... (гл. загапавак).

С. Ю.

Спяшайцеся!

Навіна ад кінаклуба «Дыялог». З 14 да 17 снежня ў Палацы культуры прафсаюзаў ён паказвае атрыманы ад палітства Францыі фільмы прадзюсера Анатоля Дамана.

М. К.

Хто дапаможа?

На віцебскіх яўрэйскіх Стара-Уланавіцкіх могілках, якім, пэўна, ужо каля веку, ідуць будаўнічыя работы.

Два дзесяткі гадоў, як могільнік знаходзіцца ў заняпадзе. Рабуюцца старыя помнікі, разбіваюцца магільныя пліты. Праз вечнае—здавалася б—месца спачыну пракладзена дарога, да яго ўшчыльную наблізіліся лецішчы, гаражы...

У тутэйшых габрэйў узнікла патрэба абараніць памяць аб нябожчыках. Створаны камітэт па добраўпарадкаванню могілак з дапамогаю архітэктурнага ўпраўлення гарвыканкама, дзякуючы ахвяраванням прыватных асоб і арганізацый—дарэчы, не толькі беларускіх, але і замежных—пачаў пабудову паўтаракіламетровай агароджы. Яе ўзвядзенне ўжо «паглынула» колькі мільёнаў рублёў. Аднак пабудавана пакуль невялікая частка ад плануемага. Далейшыя працы на мяжы спынення: сродкаў катастрофічна не хапае.

К. СТУСЬ.

Ханука: імша, імпрэзы

З нагоды нацыянальнага габрэйскага свята—Ханука—у яўрэйскіх нядзельнай школцы і маладзёжным клубе прайшлі імпрэзы, а ў віцебскай синагозе—імша.

Ю. СЯРГЕЕУ.

Адным радком

Беларуская пошта выпусціла 25-рублёвую марку з выявай старажытнага герба Менска. Гэта другі—пасля маркі з сімвалам Полацка—паштовы знак з адлюстраваннем беларускай гарадской геральдыкі.

* * *

Нінбургская філія арганізацыі па міжнародных кантактах (IBW) выпусціла буклет «Ніжнесаксонска-беларускія кантакты», у якім папулярна расказваецца пра нашу краіну, аб сувязях між Нінбургам і Віцебскам, паміж беларускімі ды нямецкімі грамадскімі арганізацыямі.

Н. КІЛДЗІНГ.

Бесплатныя аб'явы (купля, продаж, абмен, рознае), віншаванні, спачуванні. Тэл. 37-28-44.

Куплю кнігу Сяргея Абразцова «Мая прафесія». Тэл-ны: 36-35-93, 4-72-07.

Высакаякасныя пераклады на польскую мову і з польскай—на беларускую і рускую тэкстаў, у т. л. тэхнічных; дзелава і асабістая перапіска; абслугоўванне перамоваў; натарыяльнае засведчэнне перакладаў; машынапіс на трох мовах. Тэл. 36-16-29.

Прадаю недабудаваны катэдж у пас. Васькавічы. Тэл. 1-69-52.

Прадаю газавую ўстаноўку для л/аўтамабіляў. Тэл. 5-95-29.

НЕЗАЛЕЖНАЯ ВЫДАВЕЦКАЯ КАМПАНІЯ

"ТЭХНАЛОГІЯ"

- Слоўнікі
- Мастацкія творы
- Рэлігійная літаратура
- Перавыданне эміграцыйнай прэсы

220007, Беларусь, г.Менск,
вул. Мазілеўская, 43, офіс 104

Тэл./факс (0172) 21 77 40

Прытча

Аркадзь ШУЛЬМАН

Сытыя сябры

Зімой ва ўсім пансіянаце жылі толькі вартаўнік, прыблудны сабака ды такая ж прыблудная кошка. Часам вартаўнік наліваў ім у міску юшку, даваў рыбу ці бульбу. Ежы не хапала, і з-за кожнай касткі сабака і кошка пачыналі грызню. Кошка выгнала хрыбет і становілася падобнай на рысь перад кідком. Сабака брахаў і стараўся ўхапіць яе за хвост. Ва ўсім свеце не было найбольшых ворагаў, чым кошка і сабака.

Так працягвалася да лета. Улетку, калі пансіянат ажываў і цэлыя натоўпы адпачываючых дзеля забавы насілі кошцы і сабаку ежу, яны пераставалі біцца. І не таму, што становіліся тоўстымі ды непаваротлівымі. Проста біцца не было за што. І яны пачыналі сябраваць... Да наступнай зімы.

Пераклад з рускай
Ю. СЦЯПАНОВА.



Заснавальнік:
Віцебскі гарадскі клуб
выбаршчыкаў
"За дэмакратычныя выбары"

Галоўны рэдактар Барыс
ХАМАЙДА

РЕДАКЦИОННАЯ РАДА:

Валентин АРЛОУ
Хрыстафор ЖАЛЯПАЎ
Васіль ІГНАЦЕНКА
Юры ЛАЎРЭНАЎ
Ларыса МІХНЕВІЧ
Міхась ПАЎЛАЎ
Уладзімір ПЛЕШЧАНКА
Леанід ТАМАРОВІЧ
Ігар ЦІШКІН

Мастак Р. Клікушын.
Фотаздымкі М. Міхайлава.
Камп'ютэрны дызайн:
Я. Калбавіч.

Адрас рэдакцыі: 210601,
м. Віцебск, вул. Гогаля, 17.
Тэл. 37-35-06, 37-28-44.

Аўтары апублікаваных матэрыялаў нясуць адказнасць за набыццё ды дакладнасць наведзеных фактаў, пытатаў, гаспадарча-статыстычных даных, уласных імёнаў, геаграфічных назваў і іншых звестак, якія з'яўляюцца дзяржаўнай ці спецыяльна ахоўваемай законам тэмамі.

Рэдакцыя можа апублікаваць артыкулы ў парадку абмеркавання, не падзяляючы пункт гледжання аўтара.

Пры перадруку спасылка на "Выбор" абавязковая.

Рукапісы не вяртаюцца і не рэдакуюцца.

Бягучы рахунак рэдакцыі
N 200700962 у Віцебскім банку. Код
(МФО) банка 150801701. Газета
набрана і надрукаваная
афсетным спосабам у Віцебскай
узбуйненай друкарні імя
Шчарбакова-Набярэжная, 6.

Выдаецца з кастрычніка
1991 г.

Выходзіць штотыднёва па
сярэдах

Нумар напісаны на друку
14.12.1993 г.

у 17-15. На выданні 1500 экз.

Кошт 15 руб.